

# Vertrag über die Beauftragung als Designated Sponsor / Agreement on Assignment as Designated Sponsor



Vertrag über die Beauftragung als Designated Sponsor

Agreement on the Assignment as a Designated Sponsor

zwischen

between

Deutsche Börse AG  
Mergenthalerallee 61  
65760 Eschborn

- nachfolgend genannt: „**Deutsche Börse**“ -

- hereinafter: „**Deutsche Börse**“

und

and

\* Name des antragstellenden Unternehmens / Name of applying exchange Participant

---

\* Straße / Street \* Haus-Nr / Street No

---

\* Adresszusatz / Address 2

---

\* PLZ / Zip Code \* Ort / Place

---

\* Land / Country

---

- nachfolgend genannt: „**Designated Sponsor**“ -

- hereinafter: „**Designated Sponsor**“ -

- im Folgenden einzeln auch als „**Partei**“ und gemeinsam als „**Parteien**“ bezeichnet -

- hereinafter individually also referred to as „**Party**“ and jointly as „**Parties**“ -

## Präambel

Die Geschäftsführung der Frankfurter Wertpapierbörse (FWB) kann bestimmen, dass in einzelnen oder mehreren Wertpapieren, die im elektronischen Handelssystem gehandelt werden, ein Designated Sponsoring durchgeführt wird. Deutsche Börse beauftragt auf der Grundlage dieses Vertrages den Designated Sponsor mit der Übernahme des Designated Sponsoring.

## Preamble

The Management Board of the Frankfurt Stock Exchange (FWB) may decide that a Designated Sponsoring shall be carried out in individual or several securities traded on the electronic trading system. On the basis of this Agreement, Deutsche Börse assigns the Designated Sponsor with undertaking the Designated Sponsoring.

### **§ 1 Aufgaben des Designated Sponsors**

(1) Der Designated Sponsor verpflichtet sich, die im Regelwerk der FWB, insbesondere der Börsenordnung für die FWB und der Handelsordnung für den Freiverkehr an der FWB in ihrer jeweils geltenden Fassung festgelegten Aufgaben für die im regulierten Markt und im Freiverkehr an der FWB gehandelten Wertpapiere zu übernehmen, die gemäß § 2 in diesen Vertrag einbezogen wurden. Dabei hat der Designated Sponsor die jeweils gültigen von der Geschäftsführung der FWB festgelegten Mindestanforderungen an das Designated Sponsoring zu beachten. Die von der Geschäftsführung der FWB festgelegten Mindestanforderungen sind abrufbar unter [www.deutsche-boerse.com](http://www.deutsche-boerse.com).

(2) Ein Anspruch des Designated Sponsors auf Übernahme der Aufgaben für bestimmte Wertpapiere besteht nicht.

### **§ 2 Einbeziehung von Wertpapieren in den Vertrag**

(1) Die Pflichten des Designated Sponsors gemäß § 1 gelten für Wertpapiere, die während der Dauer dieses Vertrages im regulierten Markt oder im Freiverkehr an der FWB gehandelt werden.

(2) Auf Antrag des Designated Sponsors werden Wertpapiere nachträglich in den Vertrag einbezogen, indem Deutsche Börse das Wertpapier in die Liste gemäß Absatz 1 aufnimmt. Der Antrag ist in Textform zu stellen. Die DBAG kann verlangen, dass der Antrag in einer bestimmten Form und/oder in einem bestimmten Format zu übermitteln ist. § 1 Abs. 2 bleibt unberührt.

(3) Für Wertpapiere, deren Zulassung zum regulierten Markt der FWB oder deren Einbeziehung in den Freiverkehr an der FWB gekündigt wird, endet die Einbeziehung in diesen Vertrag zum Zeitpunkt der Wirksamkeit des Widerrufs oder der Kündigung.

In den Fällen des Satz 1 endet die Einbeziehung in den Vertrag automatisch, ohne dass es einer Kündigung gemäß § 7 bedarf.

### **§ 1 Duties of the Designated Sponsor**

(1) The Designated Sponsor undertakes to assume the specified duties for securities traded on the Regulated Market and on the Regulated Unofficial Market at FWB and included in this Agreement pursuant to § 2, such duties having been set forth in the rules and regulations of FWB, particularly in the Exchange Rules of FWB, as well as the Trading Regulation for the Regulated Unofficial Market on FWB, in their respective current version. The Designated Sponsor is obliged to observe the respective current minimum requirements for Designated Sponsoring as defined by the Management Board of FWB. The minimum requirements defined by the Management Board are available on the internet [www.deutsche-boerse.com](http://www.deutsche-boerse.com).

(2) A Designated Sponsors is not entitled to assert a claim regarding the assumption of duties for specific securities.

### **§ 2 Inclusion of Securities in the Agreement**

(1) The duties of the Designated Sponsor pursuant to § 1 shall apply to securities which, during the term of this Agreement, are traded on the Regulated Market or on the Regulated Unofficial Market at FWB.

(2) Upon application by the Designated Sponsor, securities shall be included in the Agreement retroactively by way of Deutsche Börse including such security in the list pursuant to Paragraph 1. The application must be submitted in writing. DBAG may require the application to be submitted in a specific form and/or in a specific file format. § 1 Paragraph 2 remains unaffected.

(3) For securities whose admission to the Regulated Market of FWB or inclusion in such market is revoked or whose inclusion in the Regulated Unofficial Market of FWB is terminated, the inclusion in this Agreement shall end upon effectiveness of the revocation or termination.

In the cases of Clause 1, the inclusion in the Agreement shall end automatically; a termination pursuant to § 7 is not necessary.

### **§ 3 Anforderungen an den Designated Sponsor**

Der Designated Sponsor hat sicherzustellen, dass während der gesamten Dauer des Vertrages

1. aufgrund seiner personellen, technischen und finanziellen Ressourcen sowie seiner fachlichen Eignung und Erfahrung die ordnungsgemäße Erfüllung der Aufgaben gemäß § 1 gewährleistet ist,
2. die ihm und den für ihn handelnden Personen bei der Ausübung der Tätigkeit als Designated Sponsor gemäß dieses Vertrages bekannt gewordenen Informationen vertraulich behandelt werden und insbesondere nicht an Dritte weitergegeben werden,
3. die ordnungsgemäße Erfüllung der ihm als Designated Sponsor obliegenden Aufgaben gewährleistet ist und seine sonstige Tätigkeit oder seine gesellschaftsrechtlichen Verhältnisse dieser nicht entgegenstehen.

### **§ 4 Entgelte**

- (1) Die Leistungen der Deutsche Börse und des Designated Sponsors aus diesem Vertrag erfolgen unentgeltlich.
- (2) Die Entgelte, die der Designated Sponsor im Rahmen des Vertrages über die Nutzung der Handels-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse zu zahlen hat, bleiben von diesem Vertrag unberührt.

### **§ 5 Übertragung von Rechten und Pflichten**

- (1) Der Designated Sponsor ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch Deutsche Börse nicht berechtigt, diesen Vertrag auf Dritte zu übertragen oder Rechte aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag an Dritte abzutreten.
- (2) Deutsche Börse ist berechtigt, den Vertrag ganz oder teilweise auf eine andere Gesellschaft zu übertragen, soweit diese die Trägerschaft der FWB oder des Freiverkehrs an der FWB übernimmt. Mit Übertragung des Vertrags ist nur noch die übernehmende Gesellschaft aus dem Vertrag berechtigt und verpflichtet; Deutsche Börse wird aus allen Verpflichtungen aus dem Vertrag entlassen. Macht Deutsche Börse von der Möglichkeit zur Übertragung des Vertrages Gebrauch, hat Deutsche Börse dies dem Designated Sponsor mit einer Frist von mindestens sechs Wochen vor Wirksamkeit der Übertragung schriftlich mitzuteilen.

### **§ 3 Requirements to the Designated Sponsor**

The Designated Sponsor shall guarantee that – during the entire term of the Agreement –

1. an orderly performance of the duties pursuant to § 1 is guaranteed by way of its personnel, technical and financial resources as well as its expertise and experience,
2. the information disclosed to it or to the persons acting for it during the activity as a Designated Sponsor pursuant to this Agreement are handled confidentially and, in particular, are not disclosed to third persons,
3. the duties incumbent upon it as a Designated Sponsor are performed in an orderly way and that neither any other activity nor its company law relations oppose such performance.

### **§ 4 Fees**

- (1) The services of this Agreement are provided by Deutsche Börse and the Designated Sponsor free of charge.
- (2) The fees to be paid by the Designated Sponsor within the Agreement on the Utilization of the Trading Systems of the FWB shall not be affected by this Agreement.

### **§ 5 Transfer of Rights and Obligations**

- (1) Without prior written approval by Deutsche Börse, the Designated Sponsor is not authorized to transfer this Agreement to third parties or to assign rights to third parties arising from or in connection with this Agreement.
- (2) Deutsche Börse is authorized to transfer this Agreement in whole or in part to another company to the extent such company assumes the function as operating body of FWB or of the Regulated Unofficial Market at FWB. Upon transfer of this Agreement, only the assuming company shall be entitled to any rights and obligations arising from the Agreement; Deutsche Börse shall be released from all obligations under the Agreement. In case Deutsche Börse uses the possibility to transfer this Agreement, it shall notify the Designated Sponsor giving at least six weeks prior written notice before the effectiveness of such transfer.

### § 6 Änderung des Vertrages

(1) Deutsche Börse ist berechtigt, diesen Vertrag jederzeit unter angemessener Berücksichtigung der Interessen des Designated Sponsors zu ändern.

Deutsche Börse ist verpflichtet, den Designated Sponsor in einem angemessenen Zeitraum vorab über geplante Vertragsänderungen unter Hinweis auf die Gründe, die zu den Vertragsänderungen führen, zu informieren.

(2) Änderungen dieses Vertrages gemäß Absatz 1 werden dem Designated Sponsor mindestens sechs Wochen vor deren Wirksamkeit schriftlich bekannt gegeben. Sie gelten als genehmigt, wenn der Designated Sponsor nicht innerhalb von sechs Wochen nach Bekanntgabe der Änderung gegenüber Deutsche Börse schriftlich Widerspruch erhebt. Auf diese Folge wird ihn Deutsche Börse bei der Bekanntgabe besonders hinweisen.

Soweit der Designated Sponsor den Änderungen widerspricht, gilt der Vertrag in seiner bisherigen Fassung fort.

(3) Sonstige von den Parteien vereinbarte Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für den Verzicht auf das Schriftformerfordernis.

### § 7 Inkrafttreten, Ersetzung und Kündigung

(1) Dieser Vertrag tritt am \_\_\_\_\_ in Kraft und wird auf unbestimmte Zeit geschlossen.

(2) Der Vertrag endet automatisch, wenn die Zulassung des Designated Sponsor zum Handel an der FWB zurückgenommen, widerrufen oder anderweitig aufgehoben wird oder sich erledigt.

(3) Jede Partei ist berechtigt, den Vertrag jederzeit unter Einhaltung einer Frist von zehn Börsentagen zu kündigen.

Die Kündigung kann auf bestimmte in den Vertrag gemäß § 2 einbezogene Wertpapiere beschränkt werden; in diesem Fall kann die Kündigung in Textform erfolgen. Die DBAG kann verlangen, dass die Teilkündigung in einer bestimmten Form und/oder in einem bestimmten Format zu übermitteln ist. Bei einer Teilkündigung gilt der Vertrag für von der Kündigung nicht umfasste Wertpapiere fort.

### § 6 Amendments

(1) Deutsche Börse is authorized to amend this Agreement at any time, giving appropriate consideration to the interests of the Designated Sponsor.

Deutsche Börse is obliged to inform the Designated Sponsor about intended amendments in advance within an adequate period; details as to the reasons for such amendments shall be included.

(2) Amendments to this Agreement pursuant to Paragraph 1 shall be announced in writing to the Designated Sponsor at least six weeks prior to their effectiveness. They shall be deemed to have been approved unless the Designated Sponsor raises written objections vis-à-vis Deutsche Börse within six weeks after announcement of the amendment. In such announcement, Deutsche Börse shall clearly point out such consequence to the Designated Sponsor.

Provided that the Designated Sponsor raises objections to the amendments, the Agreement shall remain in force in its version current at the time.

(3) Other amendments and additions to this Agreement agreed upon by the Parties require written form to be effective. This shall also apply to a waiver of the written form requirement.

### § 7 Effectiveness, Substitution and Termination

(1) This Agreement becomes effective on \_\_\_\_\_ and shall be concluded for an indefinite period.

(2) The Agreement shall end automatically if the admission of the Designated Sponsor to trading at FWB is withdrawn, revoked or otherwise cancelled or is settled.

(3) Either Party is authorized to terminate the Agreement at any time giving ten exchange days prior notice.

The termination may be limited to certain securities included in this Agreement pursuant to § 2; in such case, the termination must be submitted in writing. DBAG may require the partial termination to be submitted in a specific form and/or in a specific file format. In case of a partial termination the Agreement shall remain effective for any securities not included in the termination.

(4) Wertpapiere, für die ein Designated Sponsor gemäß Absatz 3 das Designated Sponsoring gekündigt hat, können regelmäßig nicht vor Ablauf von zwanzig Börsentagen wieder in den Vertrag einbezogen werden. § 1 Abs. 2 und § 2 bleiben unberührt.

(5) Das Recht der Parteien zur fristlosen Kündigung des Vertrages aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Absatz 3 Satz 2 bis 4 gilt entsprechend. Deutsche Börse ist zu einer fristlosen Kündigung des Vertrages insbesondere berechtigt, wenn die Tätigkeit des Designated Sponsors von der Geschäftsführung der FWB ganz oder teilweise untersagt wird.

(6) Die Kündigung dieses Vertrages bedarf zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.

(4) Securities for which a Designated Sponsor according to Paragraph 3 has terminated the Designated Sponsoring may, as a rule, not be included into the Agreement again within the subsequent 20 exchange days. § 1 Paragraph 2 and § 2 shall remain unaffected.

(5) The right of the Parties to terminate the Agreement without notice for good cause shall remain unaffected. Paragraph 3 Clause 2 to 4 applies accordingly. Deutsche Börse is entitled to a termination without notice in particular if the activity of the Designated Sponsor is interdicted in whole or in part by the Management Board of FWB.

(6) The termination of this agreement shall be made in writing to become effective.

#### **§ 8 Weitergabe von Daten und Informationen**

Der Designated Sponsor stimmt der Weitergabe von Daten und Informationen des Designated Sponsors durch die DBAG, die im Rahmen der Durchführung dieses Vertrages anfallen, an Unternehmen der Gruppe Deutsche Börse, die jeweils auf der Internetseite der DBAG, abrufbar unter, [www.deutsche-boerse.com](http://www.deutsche-boerse.com), aufgeführt sind, insbesondere zum Zwecke der Information und Analyse zur Verbesserung des Produktportfolios sowie zu Werbezwecken zu.

#### **§ 8 Data Protection**

The Designated Sponsor agrees to the passing on of data and information of the Designated Sponsor by DBAG to the group companies of Deutsche Börse Group, [www.deutsche-boerse.com](http://www.deutsche-boerse.com) – provided that such data and information have been acquired in relation to the performance of this Agreement – in particular for purposes of information and analysis in order to improve the product portfolio and for advertising purposes.

#### **§ 9 Sonstiges**

(1) Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages ganz oder teilweise unwirksam oder undurchsetzbar sein, werden Wirksamkeit und Durchsetzbarkeit aller übrigen Bestimmungen des Vertrages davon nicht berührt. Die unwirksame oder undurchsetzbare Bestimmung ist als durch diejenige wirksame oder durchsetzbare Bestimmung als ersetzt anzusehen, die dem von den Parteien dieses Vertrages mit der unwirksamen oder undurchsetzbaren Bestimmung verfolgten wirtschaftlichen Zweck am nächsten kommt.

#### **§ 9 Miscellaneous**

(1) In the event that any individual term of this Agreement should be or become invalid or impracticable, the validity of the remaining terms shall not be affected thereof. The invalid or impracticable provision shall be deemed to have been replaced by such valid or practicable provision which is most similar to the economic purpose pursued by the parties with the invalid or impracticable provision.

**Vertrag über die Beauftragung als Designated Sponsor / Agreement on Assignment as Designated Sponsor**



(2) Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Ausschließlicher Gerichtsstand ist Frankfurt am Main. Deutsche Börse ist berechtigt, den Designated Sponsor auch an seinem allgemeinen Gerichtsstand zu verklagen. Für die Auslegung dieses Vertrages ist der deutsche Wortlaut maßgeblich.

(3) Die Parteien sind sich einig, dass dieser Vertrag alle zeitlich vorhergehenden Vereinbarungen der Parteien über den Vertragsgegenstand ersetzt.

(2) This Agreement shall be subject to the laws of the Federal Republic of Germany. Sole place of jurisdiction shall be Frankfurt am Main. Deutsche Börse shall be entitled to file a lawsuit against the Designated Sponsor also at the Designated Sponsor's place of general jurisdiction. For interpretation of this Agreement, the German wording shall be binding only.

(3) The Parties are agreed that this Agreement replaces all prior agreements between the Parties regarding the subject matter of the Agreement.

Ort / Place, Datum / date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Deutsche Börse

\_\_\_\_\_  
Designated Sponsor

\_\_\_\_\_  
Deutsche Börse

\_\_\_\_\_  
Designated Sponsor